Funcionamiento

MAGNUM®
Painting Solutions. Expert Results.

GRACO

*El manual suministrado con este pulverizador contiene español.*

*Visite nuestro sitio web: http://MAGNUM.Graco.com*

# 5 pulverizadores sin aire Project Painter

312080B

***Para aplicaciones de pulverización portátiles de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos***

## Modelo: 261800

*Presión máxima de trabajo: 2800 psi (19 MPa, 193 bar)*
*Velocidad de dispensado: 0,24 gpm (0,91 lpm)*

## Incluye:

Pistola: SG10
Manguera: 6,4 mm x 7,5 m (1/4 inch x 25-ft.)
Acoplamiento del rodillo a presión de 9 pulg.

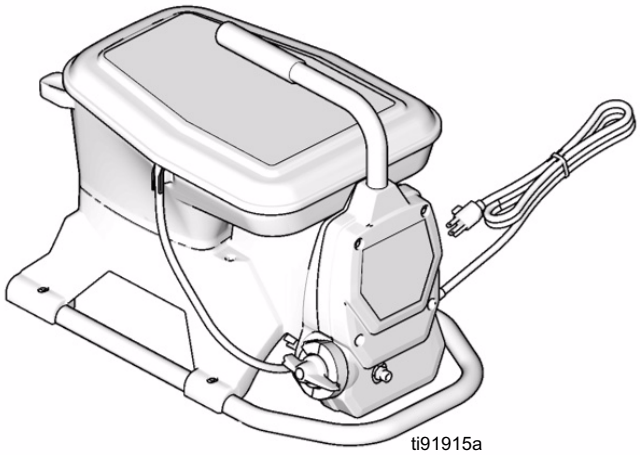
**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.** Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

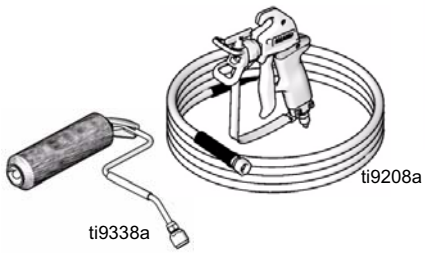
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

Utilice únicamente materiales acuosos o de tipo alcohol mineral. No utilice con materiales cuyo punto de ignición sea inferior 21°C (70°F). Para obtener más información sobre el material, solicite la MSDS al distribuidor o detallista.

## Características técnicas

*Este equipo no está diseñado para utilizarse con materiales inflamables o combustibles utilizados en lugares como tiendas de muebles u otros "talleres", o ubicaciones fijas. Si tiene la intención de utilizar este equipo en este tipo de aplicaciones, debe respetar los requisitos de las normas NFPA 33 y OSHA relacionados con el uso de materiales inflamables y combustibles.*




PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

**Graco Inc. P.O. Box 1441 Minneapolis, MN 55440-1441**
Copyright 2007, Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001

# Advertencias

A continuación se ofrecen advertencias relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo acompañado de una exclamación le indica que se trata de una advertencia y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico. Consulte estas Advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

## ⚠ ADVERTENCIA

**PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES**

Vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar un incendio o explosión:

- Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas.
- Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales).
- El pulverizador genera chispas. Cuando utilice líquidos inflamables cerca de, o en el pulverizador, o cuando lo lave o limpie, mantenga el pulverizador al menos a 6 m (20 pies) de distancia de los vapores explosivos.
- Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina.
- No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización.
- Conecte a tierra el equipo y los objetos conductores eléctricamente de la zona de trabajo. Lea las instrucciones de la **Conexión a tierra**.
- Si se aprecia la formación de electricidad estática durante el uso de este equipo, **deje de trabajar inmediatamente.** No utilice el sistema hasta haber identificado y corregido el problema.
- Guarde un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

Una conexión a tierra, montaje o utilización incorrectos del sistema puede causar descargas eléctricas.

- Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de desconectar el equipo.
- Utilice únicamente tomas eléctricas conectadas a tierra.
- Utilice únicamente cables de extensión de 3 hilos.
- Compruebe que los terminales de conexión a tierra del pulverizador y de los cables de extensión están intactas.
- Proteja de la lluvia. Guárdelo en un recinto cerrado.

**PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL**

El fluido a alta presión procedente de la pistola, fugas de la manguera o componentes rotos penetrarán en la piel. La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave que puede conducir a la amputación. **Consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico.**

- No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo.
- No coloque la mano sobre la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.
- Enganche el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando.
- Siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.

## ⚠ ADVERTENCIA

**PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO**

El uso incorrecto puede causar la muerte o heridas graves.

- No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Lea la sección **Características técnicas** de todos los manuales del equipo.
- Utilice fluidos y disolventes que sean compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte las **Características técnicas** de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la MSDS a su distribuidor o detallista.
- Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales de Graco.
- No altere ni modifique el equipo.
- Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido destinado. Si desea información,
  póngase en contacto con su distribuidor Graco.
- Desvíe las mangueras de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas movibles y superficies calientes.
- No retuerza ni doble las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo.
- Respete todas las normas relativas a la seguridad.
- Mantenga a los niños y a los animales lejos de la zona de trabajo.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.

**PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO A PRESIÓN**

No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno y otros disolventes de hidrocarburos halogenados
o productos que contengan dichos disolventes con equipos de aluminio presurizados. Esas sustancias podrían provocar peligrosas reacciones químicas y ruptura del equipo, y causar la muerte, lesiones graves y daños materiales.

**PELIGRO DE VAPORES O LÍQUIDOS TÓXICOS**

Los líquidos o los vapores tóxicos pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Lea la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros específicos de los líquidos que esté utilizando.
- Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su
  evacuación siguiendo las directrices pertinentes.

**EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL**

Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a:

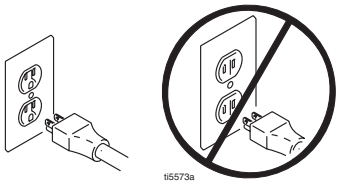
- Gafas de protección
- Ropas protectoras y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente
- Guantes
- Protección auditiva

# Instalación

## Conexión a tierra y requisitos eléctricos

**El pulverizador** debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas y estáticas al proporcionar un cable por donde puede escapar la corriente eléctrica debida a la acumulación estática o en caso de que haya un cortocircuito.

- Los pulverizadores de 120V CA requieren un circuito de 120V CA, 60 Hz, 15A con receptáculo de conexión a tierra.




- Nunca utilice una toma eléctrica que no esté conectada a tierra o un adaptador.
- No utilice el pulverizador si el cable eléctrico tiene una patilla de conexión a tierra dañada.
- Utilice únicamente cables de extensión en buen estado, con 3 patillas.

Cables de extensión recomendados para utilizar con este pulverizador:

- 15,0 m (50 ft) 16 AWG (1,0 $mm^2$)
- 30,0 m (100 ft) 14 AWG (1,5 $mm^2$)

Cables de extensión más largos o con menor calibre podrían reducir el rendimiento del pulverizador.

**Pistola de pulverización:** su conexión a tierra tiene lugar a través de la conexión a una manguera de producto y a un pulverizador correctamente conectados a tierra.

**Recipiente de suministro del fluido:** de acuerdo con las normas locales.

**Latas de disolvente utilizadas para la limpieza:** de acuerdo con las normas locales. Utilice sólo latas metálicas conductoras, colocadas sobre una superficie de tipo cemento. No coloque la lata en una superficie no conductora, como papel o cartón, ya que se interrumpe la conexión a tierra.

**Conexión a tierra del bidón metálico:** conecte un cable de conexión a tierra al bidón sujetando un extremo al bidón y el otro extremo a una tierra, por ej. una tubería de agua.

**Mantenimiento de la continuidad de la conexión a tierra al lavar o al descargar la presión:** mantenga una pieza metálica de la pistola de pulverización firmemente contra el lateral de un bidón metálico conectado a tierra y después dispare la pistola.

### Sobrecarga térmica

El motor tiene un interruptor de sobrecarga térmica que lo apaga si se calienta excesivamente. Si la unidad se sobrecalienta, espere aproximadamente 45 minutos hasta que la unidad se enfríe. Una vez frío, el interruptor se cerrará y la unidad se pondrá de nuevo en marcha.

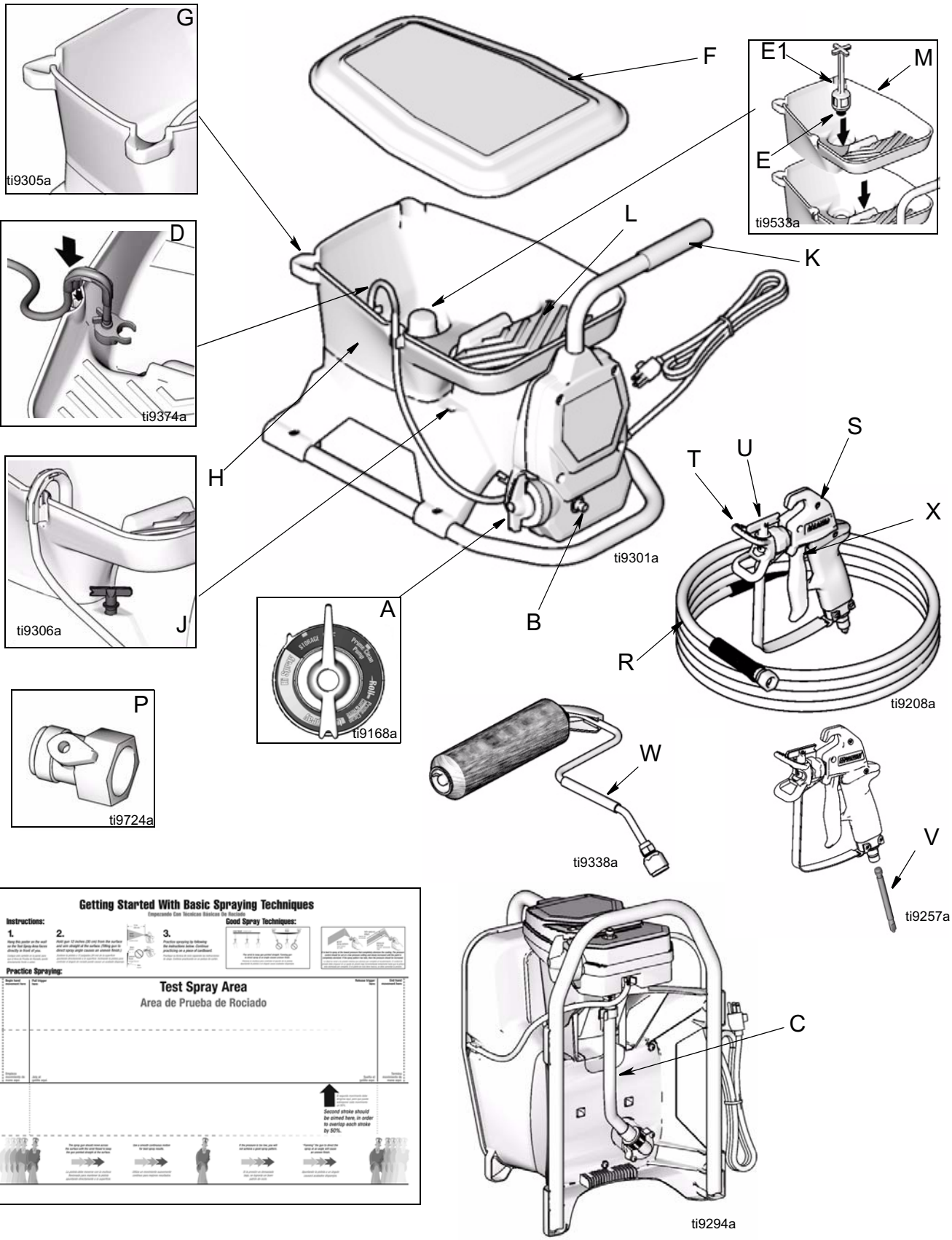
Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones debido a la puesta en marcha inesperada del motor cuando se enfría, coloque siempre el interruptor de potencia en posición OFF si el motor se apaga.

# Identificación de los componentes

## Project Painter 5

| | | |
|---|---|---|
| A | AllControl™ | • ALMACENAMIENTO: para el almacenamiento a largo plazo y las paradas nocturnas.<br>• APAGADO: apaga el motor durante las paradas a corto plazo y libera la presión del sistema.<br>• CEBAR/LIMPIAR BOMBA: enciende el motor y dirige el fluido hasta el tubo de cebado.<br>• RODILLO: dirige fluido a baja presión hasta el rodillo (cuando se utiliza).<br>• CEBAR/LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA: dirige el fluido hasta la pistola y la manguera.<br>• BAJA PULVERIZACIÓN Y ALTA PULVERIZACIÓN: dirige fluido hasta la pistola de pulverización. |
| B | Conexión de salida de fluido de la bomba | Conexión roscada para la manguera de pintura. |
| C | Tubo de aspiración | Extrae líquido desde el bidón de pintura o la tolva hasta la bomba. |
| D | Tubo de cebado (sin difusor) | Drena el fluido del sistema durante el cebado y la descompresión. |
| E | Rejilla de entrada | Impide que entren escombros en la bomba. |
| E1 | Asa de la rejilla de entrada | Asiste durante la instalación y desmontaje de la rejilla de entrada. |
| F | Tapa de la tolva | Impide que entre suciedad en la tolva. |
| G | Espitas de vertido | Dirige la pintura fuera de la tolva y de vuelta al recipiente de pintura |
| H | Tolva | Tolva de 9,5 L (2,5 gal.) de capacidad para la pintura. |
| J | Portaboquillas | Capacidad para 2 boquillas de pulverización. |
| K | Asa de la tolva | Apriete y gire el asa para acceder a la tolva y a la bandeja de pintura. |
| L | Bandeja de pintura | Coloque el acoplamiento del rodillo en la bandeja de pintura integrada cuando no lo esté utilizando. |
| M | Trazalíneas con tolva desechable | Encaja directamente en la tolva y es desechable, facilitando su limpieza. |
| N | Tablero de pulverización de prueba | Instruye al usuario sobre cómo realizar las técnicas básicas de pulverización y proporciona una superficie para practicar antes de realiza la tarea. |
| P | Acoplamiento Power Flush™ | Conecta la manguera de agua al tubo de aspiración para lavar mecánicamente los fluidos a base de agua. |
| R | Manguera de pintura | Transporta fluido a alta presión desde la bomba hasta la pistola de pulverización. |
| S | Pistola de pulverización sin aire | Dispensa el fluido. |
| T | Protección de la boquilla | Reduces el riesgo de que se produzcan lesiones debido a las inyecciones de fluido. |

| | | |
|---|---|---|
| U | Boquilla de pulverización reversible | • Atomiza el fluido que está pulverizando, da forma al chorro de pulverización y controla el flujo de fluido.<br>• Cuando se invierte, desatasca las boquillas obstruidas sin necesidad de desmontarlas. |
| V | Filtro de fluido de la pistola | Filtra el fluido que entra en la pistola de pulverización para reducir las obstrucciones de la boquilla. |
| W | Acoplamiento para el rodillo | Se coloca en la pistola de pulverización para dirigir el rodillo de presión directamente hacia la superficie. |
| X | Palanca de seguro del gatillo de la pistola (página 8) | Impide que la pistola de pulverización se dispare accidentalmente. |

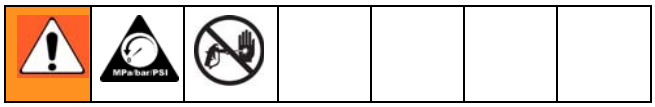



Vista inferior y posición para el modo de inmersión directa

# Puesta en marcha

## Procedimiento de descompresión

Siga el Procedimiento de descompresión, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo.




1. Coloque el mando AllControl en posición OFF. Desenchufe el pulverizador.

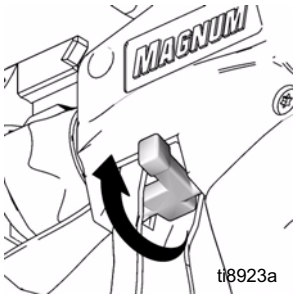
2. Sujete firmemente la pistola contra el lado de un cubo. Dispare la pistola para liberar la presión.

3. Enganche el bloqueo del gatillo. Vea Bloqueo del gatillo, página 8.

*Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de llevar a cabo las operaciones anteriores, afloje MUY LENTAMENTE la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente, y afloje después completamente. Limpie ahora la obstrucción de la boquilla o de la manguera. Lea Desatascar la boquilla de pulverización, página 15.*

## Seguro del gatillo

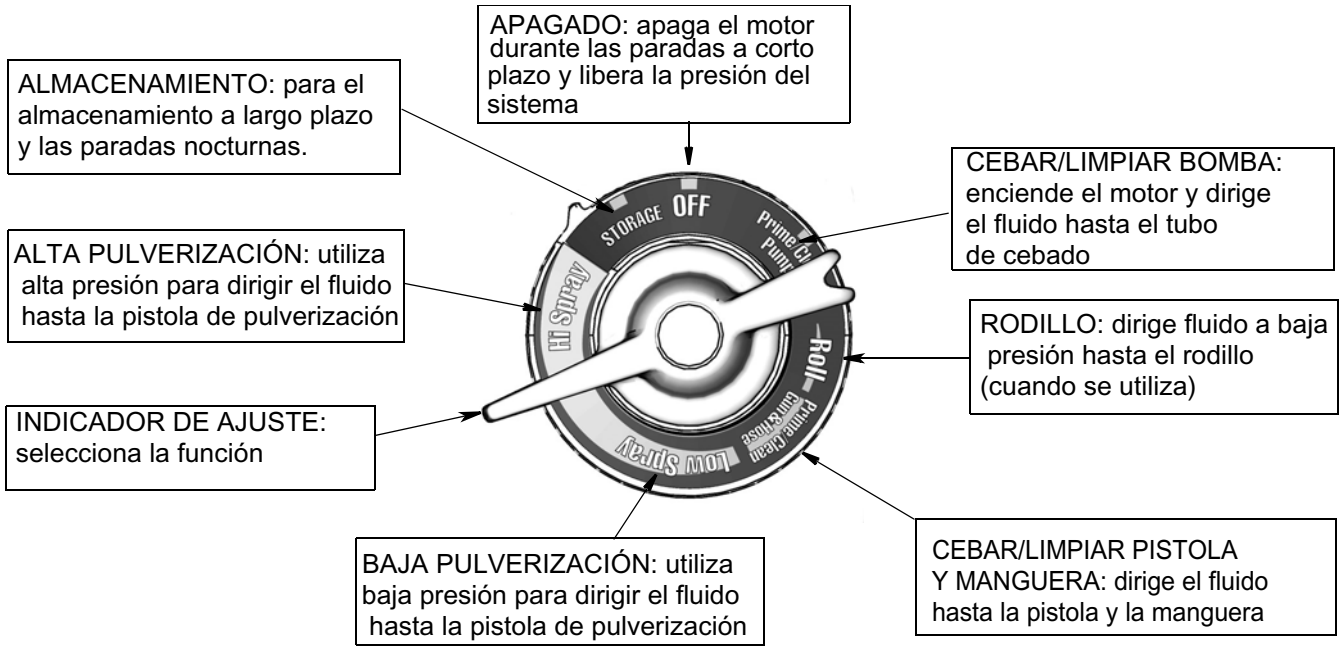
Enganche siempre el seguro del gatillo cuando deje de pulveriza para impedir que la pistola se dispare accidentalmente con la mano, o si se cae o golpea.




**Bloqueado**

**Desbloqueado**

# Ajustes del mando AllControl™

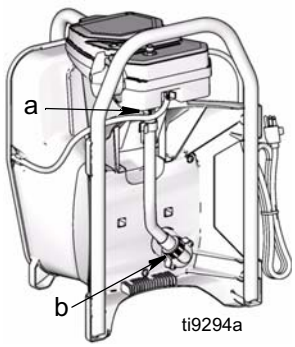

APAGADO: apaga el motor durante las paradas a corto plazo y libera la presión del sistema
ALMACENAMIENTO: para el almacenamiento a largo plazo y las paradas nocturnas.
CEBAR/LIMPIAR BOMBA: enciende el motor y dirige el fluido hasta el tubo de cebado
ALTA PULVERIZACIÓN: utiliza alta presión para dirigir el fluido hasta la pistola de pulverización
RODILLO: dirige fluido a baja presión hasta el rodillo (cuando se utiliza)
INDICADOR DE AJUSTE: selecciona la función
CEBAR/LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA: dirige el fluido hasta la pistola y la manguera
BAJA PULVERIZACIÓN: utiliza baja presión para dirigir el fluido hasta la pistola de pulverización
STORAGE
OFF
Prime/Clean Pump
Hi Spray
Roll
Prime/Clean Gun&Hose
Low Spray

# Puesta en marcha

Project Painter 5 puede utilizarse como pulverizador con tolva o de inmersión directa.

### Método de tolva (método de pulverizador principal)

1. Coloque el pulverizador en posición vertical para verificar que el tubo de aspiración está correctamente conectado al racor (a) y al codo de la tolva (b). Si no fuera así, conecte el tubo de aspiración y apriételo firmemente.

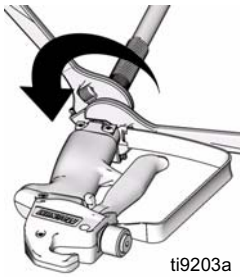



2. Vuelva a colocar el pulverizador en posición horizontal.

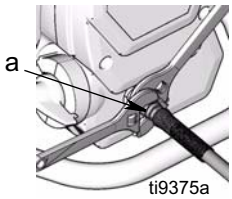
3. Coloque el mando AllControl en posición OFF. Enganche el seguro del gatillo.

4. Desenrosque el conjunto de la boquilla y la protección de la pistola.

5. Desenrolle la manguera y conecte un extremo a la pistola. Utilice dos llaves para apretarla firmemente.



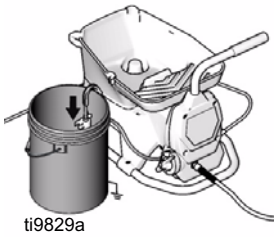
6. Conecte el otro extremo de la manguera (a) al pulverizador. Utilice dos llaves para apretar firmemente.




Si la manguera ya está conectada, asegúrese de que las conexiones están apretadas.

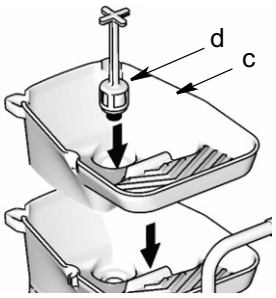
7. Empuje hacia abajo en la curvatura del asa y gírela 90°. Retire la tapa.

8. Suelte el tubo de drenaje del lateral de la tolva y colóquelo en el recipiente de desecho.




9. Instale el trazalíneas (c) a la tolva (opcional).

10. Utilice el asa de la rejilla de entrada (d) para instalar ésta en la abertura de la parte inferior de la tolva.



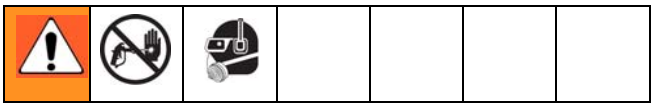

**NOTA:** Si utiliza un trazalíneas, asegúrese de que esté colocado antes de instalar la rejilla de entrada. La rejilla de entrada mantendrá el trazalíneas en su lugar y ayudará a impedir que la pintura gotee entre el trazalíneas y la tolva, facilitando así la limpieza.

## Cebado y Lavado con el Fluido de Almacenamiento, (modo de tolva)

Antes de utilizar el pulverizador por primera vez, o antes de de comenzar una nueva tarea de pulverización, es necesario cebar el pulverizador y eliminar el fluido de almacenamiento del pulverizador.

### *Materiales a base de aceite o acuosos*

- Antes de pulverizar materiales **acuosos**, lave minuciosamente el sistema con agua.
- Antes de pulverizar materiales **a base de aceite,** lave minuciosamente el sistema con alcohol mineral o un disolvente de lavado a base de aceite.
- Para pulverizar materiales **acuosos después de pulverizar materiales a base de aceite**, primero lave minuciosamente el sistema con agua. El agua que sale del tubo de cebado debería ser transparente y exenta de disolvente **antes** de comenzar a pulverizar el material acuoso.
- Para pulverizar materiales **a base de aceite después de pulverizar materiales acuosos**, primero lave minuciosamente el sistema con alcohol mineral o un disolvente de lavado a base de aceite. El disolvente que sale del tubo de cebado no debe contener agua.
- Cuando lave con disolvente, conecte a tierra la pistola. Lea Conexión a tierra y requisitos eléctricos, página 4.
- Para evitar que el fluido le salpique la piel o los ojos, apunte siempre la pistola hacia el interior de la pared del bidón.



1. Asegúrese de que el mando AllControl está en posición OFF y que el pulverizador está desenchufado.

2. Llene la tolva con agua o un disolvente de lavado compatible.

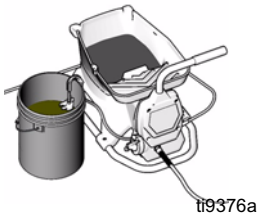
ti9377a

3. Enchufe el pulverizador en una toma eléctrica con conexión a tierra.

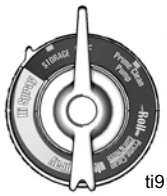
4. Gire el mando AllControl hasta CEBAR/LIMPIAR BOMBA.

ti9169a

5. Cuando el pulverizador comience a bombear, se purgará el agua, el disolvente de lavado y las burbujas de aire del sistema. Espere hasta drenar completamente el fluido del tubo de cebado, en el cubo de desecho, hasta que se haya drenado todo el fluido de la tolva. Vierta el fluido restante.

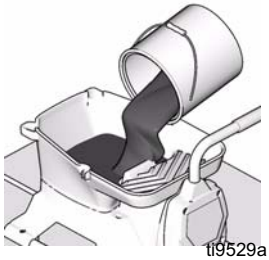

ti9376a

6. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.



ti9168a

7. Llene la tolva de pintura.


ti9529a

8. Gire el mando AllControl hasta CEBAR/LIMPIAR BOMBA.

ti9169a

9. Cuando la pintura salga por el tubo de drenaje, gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

ti9168a

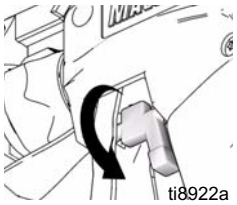
10. Sujete el tubo de drenaje al lateral de la tolva.

11. Dirija la pistola hacia un bidón de desecho.

ti9374a

12. Desenganche el seguro del gatillo.

13. Dispare y mantenga disparado el gatillo.

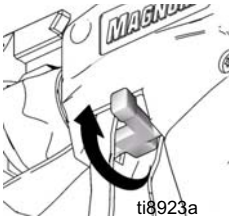

ti8922a

14. Coloque el mando AllControl en CEBAR/LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA.

ti9171a

15. Siga disparando en el cubo de desecho hasta que sólo salga pintura por la pistola.

16. Suelte el gatillo y enganche el seguro del gatillo.


ti8923a

17. Si está pulverizando, instale la boquilla y el portaboquillas en la pistola, página 14 y consulte las Técnicas de pulverización, página 15.

    Si está utilizando el rodillo, consulte la puesta en marcha del rodillo y las Técnicas de rodillo, comenzando por la página 19.

## Instalación de la Inmersión directa (método de pulverización alternativa)

1. Coloque el mando AllControl hasta la posición OFF.

ti9168a

2. Empuje hacia abajo en la curvatura del asa y gírela 90°. Retire la tapa.

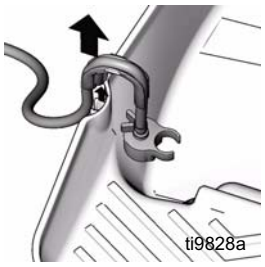
ti9290a

ti9291a

3. Utilice el asa de la rejilla de entrada para desenroscar y retirar la rejilla de entrada de la tolva.

ti9302a

4. Suelte el tubo de drenaje del lateral de la tolva.

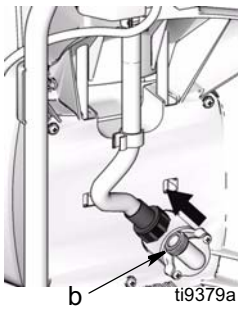

ti9828a

5. Vuelva a colocar la tapa de la tolva y el asa en la posición bloqueada.

6. Coloque el pulverizador en posición vertical, en posición de pulverización por inmersión.

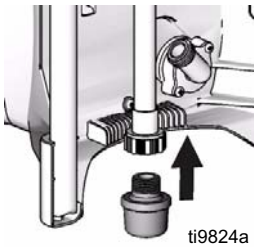
ti9294a

7. Desenrosque el racor del tubo de aspiración del codo de la tolva (b).



ti9379a

8. Instale la rejilla de entrada en el extremo del tubo de aspiración.


ti9824a

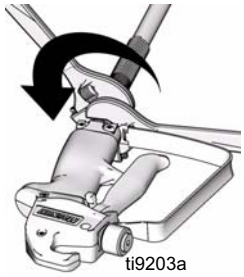
9. Enganche el seguro del gatillo de la pistola.

ti8923a

10. Desenrosque el conjunto de la boquilla y la protección de la pistola.

ti9204a

11. Desenrolle la manguera y conecte un extremo a la pistola. Utilice dos llaves para apretarla firmemente.


ti9203a

12. Conecte el otro extremo de la manguera (a) al pulverizador. Utilice dos llaves para apretar firmemente.

ti9375a

Si la manguera ya está conectada, asegúrese de que las conexiones están apretadas.

## Cebado y lavado del fluido de almacenamiento (método de inmersión directa)

Antes de utilizar el pulverizador por primera vez, o antes de de comenzar una nueva tarea de pulverización, es necesario cebar el pulverizador y eliminar el fluido de almacenamiento del pulverizador.

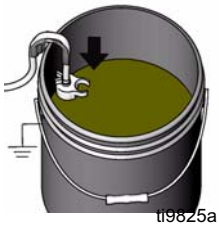
### *Materiales a base de aceite o acuosos*

- Antes de pulverizar materiales **acuosos**, lave minuciosamente el sistema con agua.
- Antes de pulverizar materiales **a base de aceite,** lave minuciosamente el sistema con alcohol mineral o un disolvente de lavado a base de aceite.
- Para pulverizar materiales **acuosos después de pulverizar materiales a base de aceite**, primero lave minuciosamente el sistema con agua. El agua que sale del tubo de cebado debería ser transparente y exenta de disolvente **antes** de comenzar a pulverizar el material acuoso.
- Para pulverizar materiales **a base de aceite después de pulverizar materiales acuosos**, primero lave minuciosamente el sistema con alcohol mineral o un disolvente de lavado a base de aceite. El disolvente que sale del tubo de cebado no debe contener agua.
- Cuando lave con disolvente, conecte a tierra la pistola. Lea Conexión a tierra y requisitos eléctricos, página 4.
- Para evitar que el fluido le salpique la piel o los ojos, apunte siempre la pistola hacia el interior de la pared del bidón.

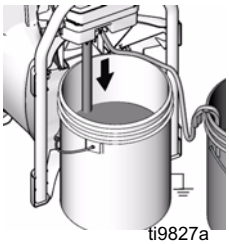
1. Compruebe que el mando AllControl está en posición OFF y que el pulverizador está desenchufado.

ti9168a

2. Coloque el tubo de cebado en una lata de desecho.


ti9825a

3. Sumerja el tubo de aspiración en disolvente de lavado.


ti9827a

4. Enchufe el cable de alimentación del pulverizador en una toma eléctrica conectada a tierra.

5. Coloque el mando AllControl™ en CEBAR/LIMPIAR BOMBA.

ti9169a

6. Cuando el pulverizador comience a bombear, se purgarán del sistema el disolvente y burbujas de aire. Deje que el fluido salga por el tubo de cebado, hasta un cubo de desecho, durante 30 a 60 segundos.

7. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

ti9168a

8. Pase el tubo de aspiración hasta el cubo de pintura y sumérjalo en la pintura.

9. Gire el mando AllControl hasta CEBAR/LIMPIAR BOMBA.

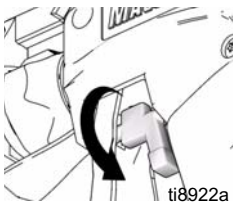
ti9169a

10. Cuando salga pintura por el tubo de cebado:

    a. dirija la pistola hacia un bidón de desecho.

    b. desbloquee el seguro del gatillo de la pistola.

    c. dispare y mantenga disparado el gatillo.

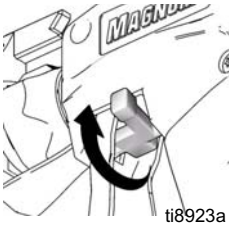

ti8922a

d. Coloque el mando AllControl en CEBAR/LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA.

ti9171a

11. Siga disparando en el cubo de desecho hasta que sólo salga pintura por la pistola.

12. Suelte el gatillo y enganche el seguro del gatillo.


ti8923a

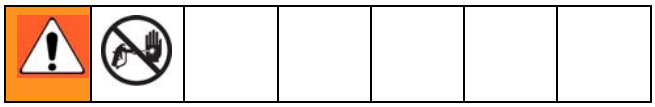
13. Traslade el tubo de drenaje al cubo de pintura y sujete el tubo de cebado al tubo de aspiración.

- Cuando el motor se para, es indicación de que la bomba y la manguera están cebadas con pintura.
- Si el motor sigue funcionando, el pulverizador no está bien cebado. Para volver a cebarlo, repita el paso 6.

14. Si está pulverizando, instale la boquilla y el portaboquillas en la pistola, página 14 y consulte las Técnicas de pulverización, página 15.

    Si está utilizando el rodillo, consulte la puesta en marcha del rodillo y las Técnicas de rodillo, comenzando por la página 19.

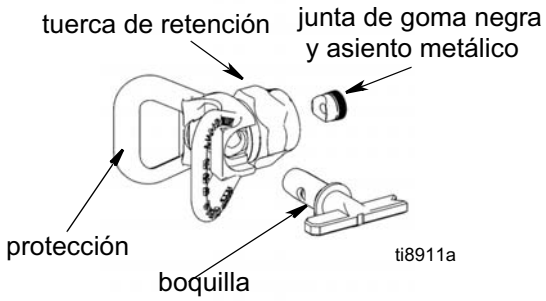
# Instale la boquilla y el portaboquillas



1. Enganche el seguro del gatillo.

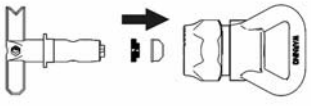
ti8923a

2. Asegúrese de que las piezas de la boquilla y del portaboquillas están montadas en el orden indicado más abajo.

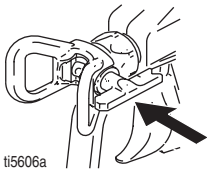


ti8911a

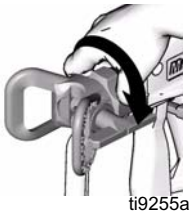
Utilice la boquilla para alinear el asiento en la protección.


ti9574a

La boquilla debe introducirse completamente en la protección.


ti5606a

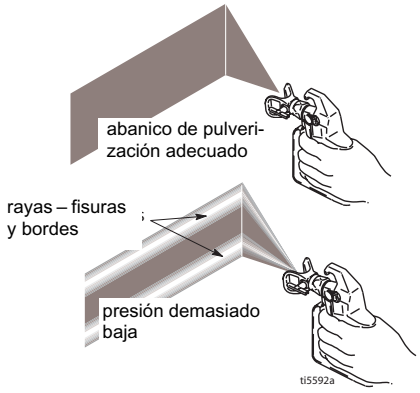
3. Enrosque el conjunto de la boquilla y de la protección en la pistola. Apriete la tuerca de retención.


ti9255a

# Técnicas de pulverización

## Para evitar el desgaste excesivo de la boquilla

- La pulverización debería estar atomizada (distribuida uniformemente, sin fisuras ni bordes). Comience con un ajuste de baja presión, aumente poco a poco la presión hasta que consiga u abanico de pulverización adecuado, sin rayas en los extremos.
- Pulverice a la menor presión con la que se consiga atomizar la pintura.
- Si la presión máxima del pulverizador no es suficiente para conseguir un abanico de pulverización adecuado, la boquilla está demasiado desgastada. Consulte el Cuadro de selección de boquillas reversibles, en la pagina 17.




Si las rayas persisten mientras se pulveriza a alta presión, se requiere una boquilla más grande o será necesario diluir el material.

# Ajuste de la presión

Alinee el indicador de ajuste del mando AllControl con la función, página 9.

- BAJA PULVERIZACIÓN proporciona la presión de pulverización más baja.

- ALTA PULVERIZACIÓN aumenta la presión.

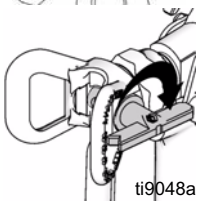
# Desatascar la boquilla de pulverización

Para evitar las salpicaduras de fluido:

- La boquilla debe introducirse completamente en la protección.
- Nunca dispare la pistola cuando la manija en forma de flecha esté entre las posiciones PULVERIZAR y DESATASCAR.

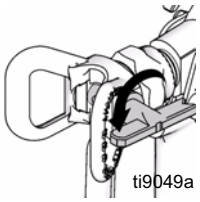
1. Para DESATASCAR la obstrucción de la boquilla, enganche el seguro del gatillo.

2. Dirija la manija en forma de flecha hacia atrás, hasta la posición DESATASCAR.




3. Dirija la pistola hacia un trozo de cartón o pieza de prueba.
4. Desenganche el seguro del gatillo. Dispare la pistola para despejar la obstrucción.

5. Una vez eliminada la obstrucción, bloquee el seguro del gatillo y gire el asa en forma de flecha de vuelta a la posición PULVERIZAR.




Dirija hacia adelante la manija en forma de flecha de la boquilla de pulverización, hacia la posición PULVERIZAR, y hacia atrás para DESATASCAR.

# Elección de la boquilla correcta para el trabajo

Considere el revestimiento y la superficie que desea pintar. Asegúrese de utilizar la boquilla con orificio de tamaño óptimo y la mejor anchura de abanico para dicha superficie.

# Selección de la boquilla

## Selección del tamaño del orificio de la boquilla

- El tamaño de la boquilla del orificio controla el caudal - la cantidad de pintura que sale de la pistola.

  CONSEJOS:
  - Utilice boquillas con orificios de mayor tamaño con revestimientos más espesos y orificios de menor tamaño con revestimientos más diluidos.
  - El tamaño máximo del orificio de la boquilla admitido por el pulverizador es de 0,38 mm (0,015 pulg.).

- Las boquillas se desgastan con el uso y necesitan cambiarse periódicamente.

- Las boquillas existen con orificios de una amplia gama de tamaños para ser utilizadas con diferentes fluidos. Su pulverizador incluye una boquilla de 0,38 mm (0,015 pulg.) para utilizar con la mayoría de las aplicaciones de pulverización. Utilice la tabla siguiente para determinar la gama de tamaños de orificio de la boquilla recomendados para cada tipo de fluido. Si necesita una boquilla distinta a la suministrada, vea el Cuadro de selección de boquillas reversibles en la página 17.

  CONSEJOS:
  - A medida que pulveriza, la boquilla se desgasta y se agranda. Si comienza con un orificio de boquilla de menor tamaño que el máximo, podrá pulverizar dentro de los límites permitidos de capacidad de flujo del pulverizador.
  - El tamaño máximo del orificio de la boquilla admitido por el pulverizador es de 0,38 mm (0,015 pulg.).

| Tamaño del orificio de la boquilla | Revestimientos | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | ***Tintes*** | ***Esmaltes*** | ***Cebadores*** | ***Pinturas de interior*** | ***Pinturas de exterior*** |
| 0,28 mm (0,011 pulg.) | ✔ | | | | |
| 0,33 mm (0,013 pulg.) | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 0,38 mm (0,015 pulg.) | | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

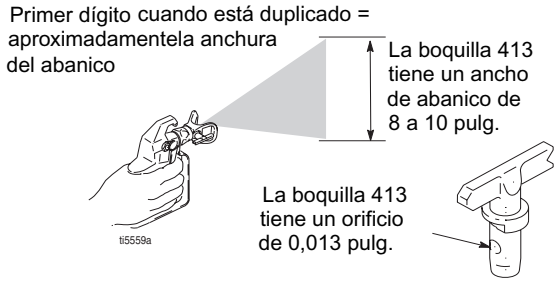
## Anchura del abanico

El ancho del abanico es el tamaño del chorro de pulverización, que determina el área cubierta por cada pasada. Los abanicos más estrechos suministran un revestimiento más espeso, y los abanicos más anchos y revestimiento más fino.

CONSEJOS:
- Seleccione el ancho del abanico más adecuado a la superficie que esté pintando.
- Los abanicos más anchos permiten mejor cobertura en superficies anchas y abiertas.
- Los abanicos más estrechos permiten mayor control en superficies pequeñas y confinadas.

### Explicación sobre el número de boquilla

Los últimos tres dígitos de del número de la boquilla (p. ej.: 221413) contienen información sobre el tamaño del orificio y la anchura del abanico en la superficie cuando se sujeta la pistola a 30,5 cm (12 pulg.) de la superficie que está siendo pintada.


Primer dígito cuando está duplicado = aproximadamentela anchura del abanico
La boquilla 413 tiene un ancho de abanico de 8 a 10 pulg.
La boquilla 413 tiene un orificio de 0,013 pulg.
ti5559a

Últimos dos dígitos = tamaño del orificio de la boquilla en milésimas de pulgada

## Cuadro de selección de boquillas reversibles

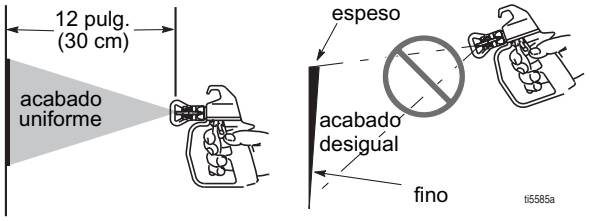
| Ref. pieza de la boquilla | Anchura del abanico 305 mm (12 pulg.) desde la superficie | Tamaño del orificio |
|---|---|---|
| 221311 | 6 - 8 pulg. (152 - 203 mm) | 0,28 mm (0,011 pulg.) |
| 221411 | 8 - 10 pulg. (203 - 254 mm) | 0,28 mm (0,011 pulg.) |
| 221313 | 6 - 8 pulg. (152 - 203 mm) | 0,33 mm (0,013 pulg.) |
| 221413 | 8 - 10 pulg. (203 - 254 mm) | 0,33 mm (0,013 pulg.) |
| 221415 | 8 - 10 pulg. (203 - 254 mm) | 0,38 mm (0,015 pulg.) |
| 221515 | 10 - 12 pulg. (254 - 305 mm) | 0,38 mm (0,015 pulg.) |

**Ejemplo:** Para obtener una anchura de abanico de 203 a 254 mm (de 8 a 10 pulg.) y un orificio de un tamaño de 0,33 mm (0,013 pulg.), pida la ref. pieza 221413.

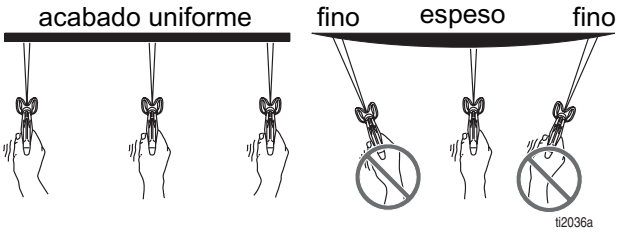
# Puesta en marcha con técnicas básicas

*Utilice el tablero de pulverización de práctica para practicar estas técnicas básicas de pulverización antes de comenzar su tarea.*

- Sujete la pistola a una distancia de 30 cm (12 pulg.) de la superficie y apúntela hacia la misma. Si inclina la pistola formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.

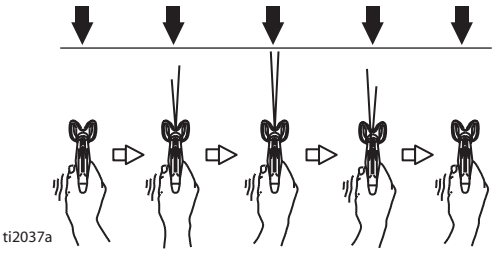



- Flexione la muñeca para mantener la pistola perpendicular a la superficie. Si mueve la pistola como si fuera un abanico formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.



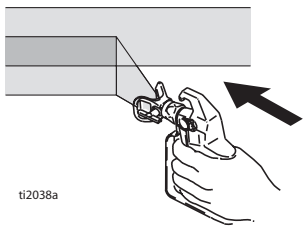

## Disparar la pistola

Dispare el gatillo después de comenzar la pasada y suéltelo antes de terminarla. La pistola debe estar en movimiento mientras se dispara y se suelta el gatillo.




## Apuntar la pistola

Dirija la boquilla de la pistola hacia el borde inferior de la pasada anterior para superponer en un 50% las pasadas.

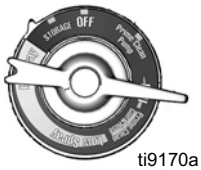


# Enrollar

## Configuración

- Antes de montar el rodillo, siga las instrucciones de cebado, comenzando por la página 10 para el Método de Tolva o por la página 13 para el Método de Inmersión.
- Después de cebar, por la pistola de pulverización sólo debería salir pintura. La presencia de agua en las mangueras podría diluir la pintura.

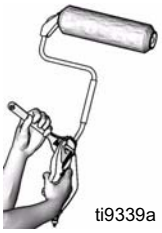
1. Coloque el mando AllControl en el ajuste de RODILLO más bajo.



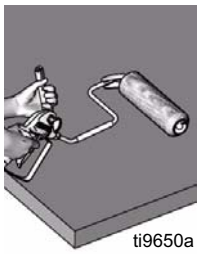
ti9170a

2. Si estuviera instalada, desmonte el conjunto de boquilla y el portaboquillas de la pistola.

3. Asegúrese de que las juntas estén colocadas en la parte inferior del bastidor del rodillo.


ti9339a

4. Coloque el rodillo sobre una superficie plana y alinee la pistola con el rodillo. Apriete la tuerca con la llave mientras mantiene alineados la pistola y el rodillo.


ti9650a

5. Desbloquee el seguro del gatillo. Dispare la pistola. Pase el rodillo por la superficie hasta que la pintura esté completamente dispersada por el rodillo. Este proceso puede tardar un minuto.

ti8922a

- Dispare brevemente la pistola sólo cuando necesite más pintura.
- Para obtener la presión de funcionamiento óptima, coloque el mando AllControl en la posición de RODILLO más baja, con lo que se conseguirá un suministro de pintura uniforme en el rodillo.

6. Aumente la presión de la bomba sólo si al disparar la pistola no se suministra suficiente pintura para conseguir la velocidad deseada.

7. Siempre que deje de pintar, **libere la presión,** página 8 y alce el extremo de la pértiga que tiene el rodillo para evitar que la pintura se seque.

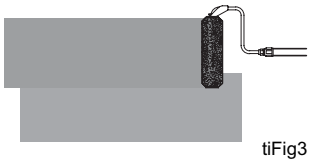
8. Lave la bomba, la válvula de rodillo y el rodillo inmediatamente después de cada utilización para evitar que la pintura se seque el en rodillo a presión, dañándolo. Consulte Parda y Limpieza, comenzando por la página 21.

# Técnicas de rodillo

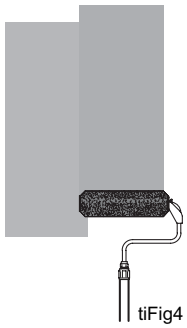
1. Haga girar el rodillo verticalmente, formando la letra “M”.

tiFig2

2. Pase el rodillo al través, horizontalmente, para esparcir la pintura.

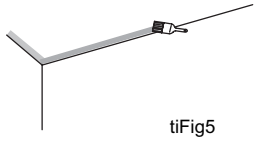

tiFig3

3. Acabe dando unas ligeras pasadas verticales, hasta que toda la zona esté uniformemente cubierta.

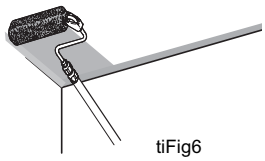

tiFig4

## Techos, paredes y carpintería

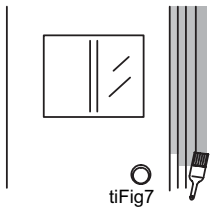
1. ***Techos:*** Utilizando una brocha, aplique una capa inicial de pintura de la anchura aproximada de su brocha dónde se juntan las paredes y el techo.


tiFig5

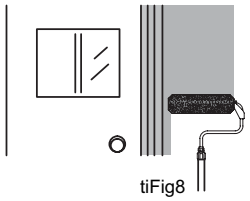
2. Con el rodillo, pinte el techo, trabajando en el sentido más estrecho de la habitación. Las bandas deben ser lo más anchas posibles.


tiFig6

1. ***Carpintería y paredes:*** Utilizando una brocha, pinte primero la porción de madera. Aplique una primera línea de pintura de aproximadamente la anchura de la brocha alrededor de la madera, en la zona donde la pared llega al techo.


tiFig7

2. Con el rodillo, pinte las paredes siguiendo las instrucciones de las Técnicas de rodillo, en la página 20.


tiFig8

# Parada y Limpieza – Después de las aplicaciones del Método de Tolva

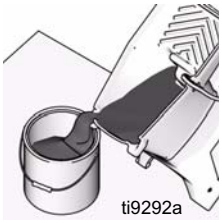
- Para períodos de parada cortos (por la noche o hasta una semana), consulte Almacenamiento a corto plazo, página 30.
- Para lavar después de pulverizar revestimientos a base de aceite, utilice un fluido de lavado compatible a base de aceite o disolvente.
- Para lavar después de pulverizar revestimientos a base de agua, utilice agua.
- Si se utilizan materiales acuosos, se tiene la opción de seguir el procedimiento de limpieza que se describe más abajo o, para limpiar más rápidamente, el lavado mecánico, comenzando por la página 23.

1. **Libere la presión**, página 8.

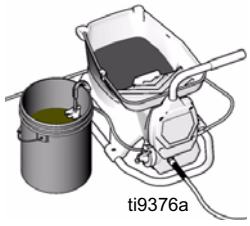
2. Si utiliza una pistola de pulverización, retire el conjunto de boquilla y portaboquillas de la pistola, y colóquelo en el fluido de lavado.

   Si utiliza un rodillo, deje el conjunto del rodillo colocado en la pistola.

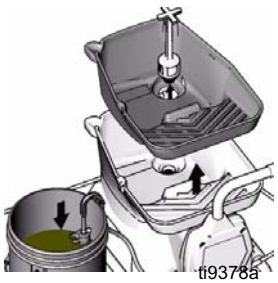
3. Vacíe la pintura sin utilizar en la tolva de vuelta al recipiente original.


ti9292a

4. Coloque el tubo de drenaje en una lata de desecho.


ti9376a

5. Utilice el asa de la rejilla de entrada para retirar ésta de la tolva. Colóquela en un cubo de agua limpia o de disolvente de limpieza.

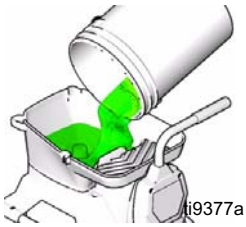

ti9378a

6. Gire el mando AllControl hasta la posición CEBAR/LIMPIAR BOMBA para eliminar el exceso de pintura de la tolva.

ti9168a

7. Si se utilizó un forro, retírelo cuidadosamente de la tolva y tírelo en un recipiente de desecho adecuado.

8. Llene un cubo con agua o disolvente de limpieza y viértalo en la tolva.


ti9377a

9. Enchufe el cable de alimentación del pulverizador en una toma eléctrica conectada a tierra.

10. Coloque el mando AllControl en posición de CEBAR/LIMPIAR BOMBA. Haga circular el fluido durante al menos un minuto.

ti9169a

11. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

ti9168a

12.
    a. Si utilizó únicamente una pistola de pulverización, continúe con el Lavado mecánico, paso 11.

    b. Si utilizó un rodillo, siga las instrucciones de limpieza del rodillo, comenzando por la página 29.

El paso 13 es para que la pintura de la manguera regrese al bidón de pintura. Una manguera de 7,5 metros (25 pies) contiene aproximadamente 1,5 litro (1 pinta) de pintura.

13. Para conservar la pintura en la manguera:
    a. Añada suficiente agua o disolvente de limpieza para rellenar la tolva. Dirija la pistola hacia el cubo de pintura.

ti8922a

    b. Desenganche el seguro del gatillo.
    c. Dispare y mantenga disparado el gatillo.

ti9171a

    d. Gire el mando AllControl hasta la posición CEBAR/LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA.

       Siga apretando el gatillo hasta que salga por la pistola la pintura diluida con el fluido de lavado.

14. Mientras sigue disparando la pistola, mueva rápidamente la pistola para dirigir el chorro de pulverización hacia el cubo de desecho. Siga disparando la pistola en el cubo de desecho hasta el líquido de lavado que sale por la pistola esté relativamente limpio y todo el fluido de lavado haya salido de la tolva.

ti9745a

15. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.

ti8923a

16. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

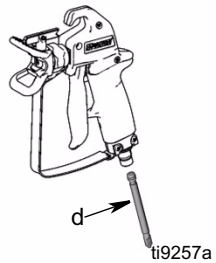
ti9168a

17. Siga las instrucciones de Almacenamiento a largo plazo, página 30.

18. Sujete el tubo de drenaje a la tolva.

19. Utilice un cepillo suave para limpiar la pintura y la suciedad del colador. Instale el colador en la tolva.

20. Limpie el filtro de fluido de la pistola con disolvente compatible y un cepillo cada vez que lava el sistema. Reemplácelo cuando esté dañado.

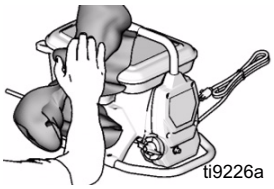


ti9257a

21. Limpie la boquilla y el portaboquillas con agua o disolvente de lavado. Si fuera necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.

ti9671a

22. Utilice un paño suave para limpiar la tolva, la tapa y la manguera. Instale la tapa de la tolva.


ti9226a

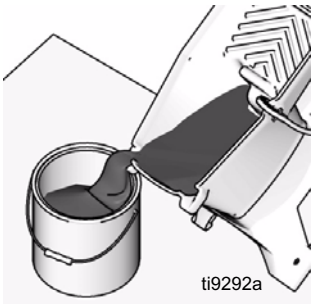
| **PRECAUCIÓN** |
| --- |
| No sumerja la tolva. El agua o los disolventes de limpieza dañarán los componentes internos del pulverizador. |

# Lavado mecánico

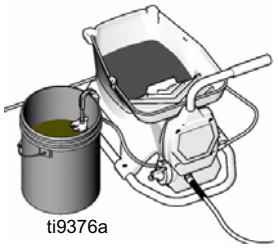
El lavado mecánico es el método de lavado más rápido. Sólo puede utilizarse después de pulverizar revestimientos acuosos.

1. **Libere la presión**, página 8.
2. Si utiliza una pistola de pulverización, retire el conjunto de boquilla y portaboquillas de la pistola, y colóquelo en el fluido de lavado.

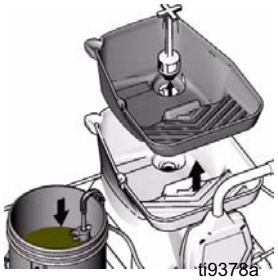
   Si utiliza un rodillo, deje el conjunto del rodillo colocado en la pistola.
3. Vacíe la pintura sin utilizar en la tolva de vuelta al recipiente original.




4. Coloque el tubo de drenaje en una lata de desecho.

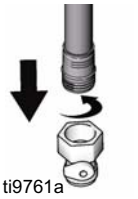



5. Utilice el asa de la rejilla de entrada para retirar ésta de la tolva. Coloque un cubo de agua limpia o de disolvente de limpieza.

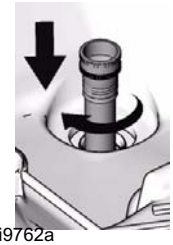



6. Gire el mando AllControl hasta la posición CEBAR/LIMPIAR BOMBA para eliminar el exceso de pintura de la tolva.

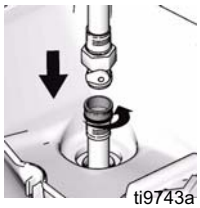
7. Si se utilizó un forro, retírelo cuidadosamente de la tolva y tírelo en un recipiente de desecho adecuado.
8. Enrosque el acoplamiento de lavado eléctrico en una manguera de jardín.




9. Enrosque el prolongador de la manguera en la entrada de la tolva.




10. Conecte el acoplamiento de Lavado Eléctrico a la extensión de la manguera.




11. Abra el agua y la válvula.

12. Gire el mando AllControl hasta la posición CEBAR/LIMPIAR BOMBA. Deje que salga agua por el tubo de drenaje, hasta el cubo de desecho, durante 30 segundos.

13. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

14.
   a. Si utilizó únicamente una pistola de pulverización, continúe con el paso 14.
   b. Si utilizó un rodillo, siga las instrucciones de limpieza del rodillo, comenzando por la página 29.

El paso 15 es para que la pintura de la manguera regrese al bidón de pintura. Una manguera de 7,5 metros (25 pies) contiene aproximadamente 0,5 litro (1 pinta) de pintura.

15. Para conservar la pintura en la manguera:
    a. Dirija la pistola hacia un bidón de pintura.
    b. Desenganche el seguro del gatillo.

ti8922a

    c. Dispare y mantenga disparado el gatillo.
    d. Gire el mando AllControl hasta la posición CEBAR/ LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA.

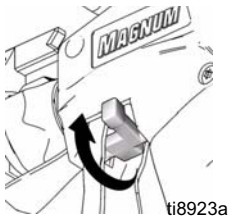
ti9171a

    e. Siga apretando el gatillo hasta que salga por la pistola la pintura diluida con agua.

16. Mientras sigue disparando la pistola, mueva rápidamente la pistola para dirigir el chorro de pulverización hacia el cubo de desecho. Siga disparando la pistola en el cubo de desecho hasta el agua que sale por la pistola esté relativamente limpia, aproximadamente 1-2 minutos.

ti9745a

17. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.

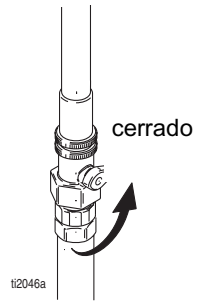


ti8923a

18. Gire el mando AllControl™ hasta la posición OFF.

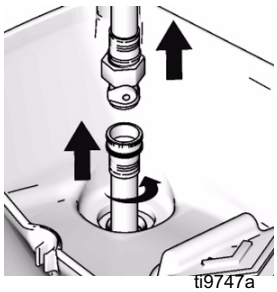
ti9168a

19. Cierre el accesorio de lavado mecánico.

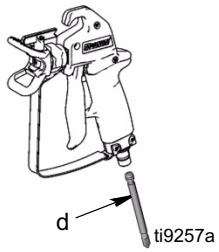


ti2046a

20. Retire el prolongador de la manguera y el acoplamiento de lavado mecánico de la tolva.


ti9747a

21. Siga las instrucciones de Almacenamiento a largo plazo, página 30.
22. Sujete el tubo de drenaje a la tolva.
23. Utilice un cepillo suave para limpiar la pintura y la suciedad del colador e instale éste en la tolva.
24. Limpie el filtro de fluido de la pistola con disolvente compatible y un cepillo cada vez que lava el sistema. Reemplácelo cuando esté dañado.

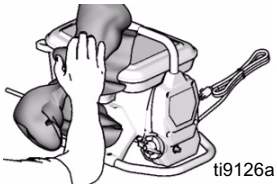


ti9257a

25. Limpie la boquilla y el portaboquillas con agua o disolvente de lavado. Si fuera necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.

ti9671a

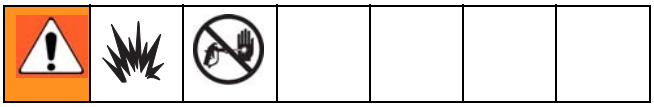
26. Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave empapado en agua o disolvente de lavado.
27. Utilice un paño suave para limpiar la tolva, la tapa y la manguera. Instale la tapa de la tolva.


ti9126a

# Parada y Limpieza – Después de las aplicaciones del método de inmersión directa

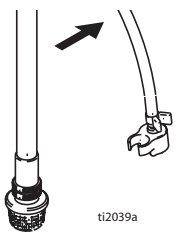
## Lavado de la lata

- Para períodos de parada cortos (por la noche o hasta una semana), consulte Almacenamiento a corto plazo, página 30.
- Para lavar después de pulverizar revestimientos a base de aceite, utilice un fluido de lavado compatible a base de aceite o disolvente.
- Para lavar después de pulverizar revestimientos a base de agua, utilice agua.
- Si se utilizan materiales acuosos, se tiene la opción de seguir el procedimiento de limpieza que se describe más abajo o, para limpiar más rápidamente, el lavado mecánico, comenzando por la página 27.



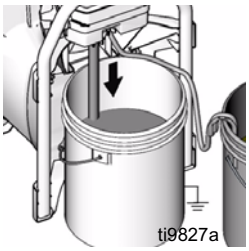
1. **Libere la presión,** página 7.
2. Si utiliza una pistola de pulverización, retire el conjunto de boquilla y portaboquillas de la pistola, y colóquelo en el fluido de lavado.

   Si utiliza un rodillo, deje el conjunto del rodillo colocado en la pistola.
3. Levante el tubo de aspiración y cebe el tubo en el bidón de pintura. Deje que purguen durante un rato en la pintura.
4. Separe el tubo de cebado (más pequeño) del tubo de aspiración (más grande).

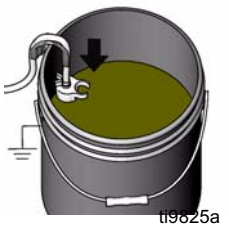



5. Coloque los cubos de desecho y de pintura uno al lado del otro.

6. Sumerja el tubo de aspiración en agua o en disolvente de lavado.




7. Coloque el tubo de cebado en una lata de desecho.



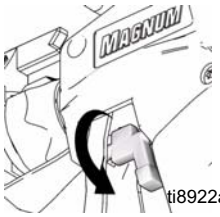

8. Coloque el mando AllControl en CEBAR/LIMPIAR BOMBA.

9. Lave hasta que haya vaciado aproximadamente 1/3 de fluido del bidón.
10. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

11. 
    a. Si utilizó únicamente una pistola de pulverización, continúe hasta el Lavado del cubo, paso 12.
    b. Si utilizó un rodillo, siga las instrucciones de limpieza del rodillo, comenzando por la página 29.

El paso 12 es para que la pintura de la manguera regrese al bidón de pintura. Una manguera de 7,5 metros (25 pies) contiene aproximadamente 0,5 litro (1 pinta) de pintura.

12. Para conservar la pintura en la manguera:
    a. Dirija la pistola hacia un bidón de pintura.



ti8922a

    b. Desenganche el seguro del gatillo.

ti9171a

    c. Dispare y mantenga disparado el gatillo.
    d. Gire el mando AllControl hasta la posición CEBAR/LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA.

    Siga apretando el gatillo hasta que salga por la pistola la pintura diluida con el fluido de lavado.

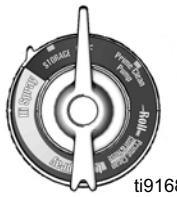
13. Mientras sigue disparando la pistola, mueva rápidamente la pistola para dirigir el chorro de pulverización hacia el cubo de desecho. Siga disparando la pistola en el cubo de desecho hasta el líquido de lavado que sale por la pistola esté relativamente limpio.

ti9745a

14. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.

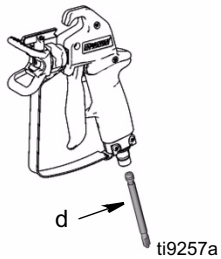
ti8923a

15. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.



ti9168a

16. Siga las instrucciones de Almacenamiento a largo plazo, página 30.
17. Sujete el tubo de drenaje a la tolva.
18. Utilice un cepillo suave para limpiar la pintura y la suciedad del colador. Instale el colador en la tolva.
19. Limpie el filtro de fluido de la pistola con disolvente compatible y un cepillo cada vez que lava el sistema. Reemplácelo cuando esté dañado.



ti9257a

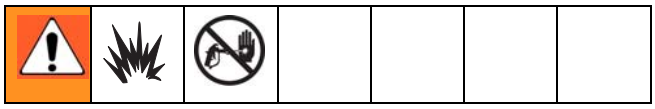
20. Limpie la boquilla y el portaboquillas con agua o disolvente de lavado. Si fuera necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.

ti9671a

21. Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave empapado en agua o disolvente de lavado.
22. Utilice un paño suave para limpiar la tolva, la tapa y la manguera.

# Lavado mecánico

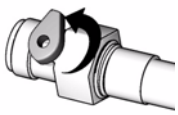
El lavado mecánico es el método de lavado más rápido. Sólo puede utilizarse después de pulverizar revestimientos acuosos.



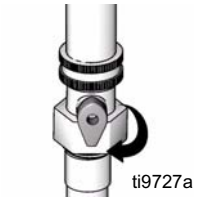
1. **Libere la presión**, página 8.
2. Si utiliza una pistola de pulverización, retire el conjunto de boquilla y portaboquillas de la pistola, y colóquelo en el fluido de lavado.

   Si utiliza un rodillo, deje el conjunto del rodillo colocado en la pistola.
3. Coloque los cubos de desecho y de pintura uno al lado del otro.

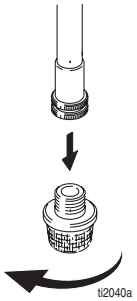
4. Levante el tubo de aspiración y cebe el tubo en el bidón de pintura. Deje que purguen durante un rato en la pintura.
5. Coloque los tubos de aspiración y de cebado en el cubo de desecho.
6. Enrosque el acoplamiento de lavado eléctrico en una manguera de jardín. Cierre la válvula.



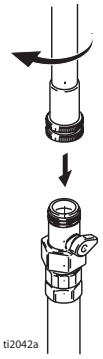

7. Abra el agua. Abra la válvula. Enjuague la pintura del tubo de aspiración, el tubo de cebado y la rejilla de entrada.



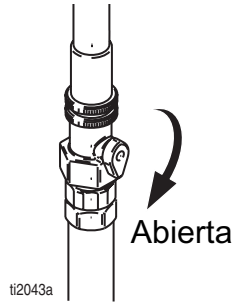

8. Gire la palanca para cerrar el accesorio de lavado mecánico.
9. Desenrosque la rejilla de entrada del tubo de aspiración. Coloque la pantalla de entrada en un cubo de desecho.




10. Conecte el tubo de aspiración al accesorio de lavado mecánico. Deje el tubo de cebado en el bidón de desecho.




11. Abra la palanca del accesorio de lavado mecánico.




12. Gire el mando AllControl hasta CEBAR/LIMPIAR BOMBA.

13. Haga circular agua por el pulverizador, en el bidón de desecho, durante 20 segundos.
14. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

El paso 15 es para que la pintura de la manguera regrese al bidón de pintura. Una manguera de 7,5 metros (25 pies) contiene aproximadamente 0,5 litro (1 pinta) de pintura.

15. Para conservar la pintura en la manguera:
    a. Dirija la pistola hacia un bidón de pintura.
    b. Desenganche el seguro del gatillo.

ti8922a

    c. Dispare y mantenga disparado el gatillo.
    d. Gire el mando AllControl hasta la posición CEBAR/LIMPIAR PISTOLA Y MANGUERA.

ti9171a

    e. Siga apretando el gatillo hasta que salga por la pistola la pintura diluida con agua.

16. Mientras sigue disparando la pistola, mueva rápidamente la pistola para dirigir el chorro de pulverización hacia el cubo de desecho. Siga disparando la pistola en el cubo de desecho hasta el agua que sale por la pistola esté relativamente limpia.

ti9745a

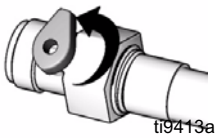
17. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.

ti8923a

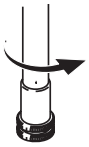
18. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF.

ti9168a

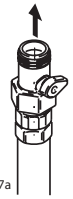
19. Cierre la manguera del jardín. Cierre la válvula de Lavado Eléctrico.


ti9413a

20. Desenrosque el acoplamiento de lavado mecánico del tubo de aspiración.

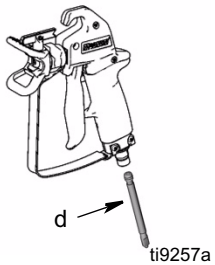


21. Utilice un cepillo suave para limpiar la pintura y la suciedad del colador e instale éste en la tolva.


ti2047a

22. Siga las instrucciones de Almacenamiento a largo plazo, página 30.

23. Limpie el filtro de fluido de la pistola con disolvente compatible y un cepillo cada vez que lava el sistema. Reemplácelo cuando esté dañado.



ti9257a

24. Limpie la boquilla y el portaboquillas con agua o disolvente de lavado. Si fuera necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.

ti9671a

25. Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave empapado en agua o disolvente de lavado.

26. Utilice un paño suave para limpiar la tolva, la tapa y la manguera.

# Limpieza del rodillo

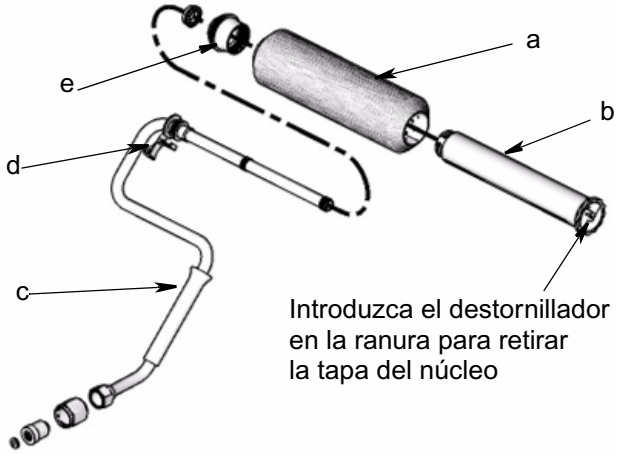
1. **Libere la presión**, página 8.

2. Retire la cubierta del rodillo (a) y la parte central del rodillo (b) del bastidor del rodillo (c) tal como se indica a continuación:
   a. Utilice los pulgares para presionar el clip (d) y soltar el rodillo.

   b. Retire la tapa (e) del núcleo (b). Podría ser necesario utilizar un destornillador.

   c. Retire la cubierta del rodillo (a) de la parte central del mismo (b).

3. Limpie el rodillo, la tapa y en la parte central con agua o, para los materiales a base de aceite, un disolvente de lavado compatible.




4. Coloque el bastidor del rodillo en la lata de pintura. Asegúrese de que los orificios del bastidor están dirigidos hacia el interior de la lata.

El paso 5 es para que la pintura de la manguera regrese a la lata de pintura.

5.
   a. Gire el mando AllControl hasta la gama de pulverización BAJA en el dial para comenzar a bombear pintura por la manguera de vuelta al cubo de pintura.
   b. Cuando salga agua o disolvente de limpieza por el bastidor del rodillo, suelte el gatillo.

6. Mueva el bastidor del rodillo hasta la lata de desecho. Dispare la pistola en un recipiente de lavado para lavar la manguera, el bastidor del rodillo y la pistola.

7. Continúe hasta que el fluido de limpieza restante salga de la tolva. Si fuera necesario, añada más agua o disolvente de lavado en la tolva hasta que haya suficiente para limpiar la manguera, el bastidor del rodillo y la pistola.

8. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.

ti8923a

9. Siga las instrucciones de Almacenamiento a largo plazo, página 30.

10. Limpie el filtro de fluido de la pistola con disolvente compatible y un cepillo cada vez que lava el sistema. Reemplácelo cuando esté dañado.

ti9257a

11. Limpie la pintura del exterior de la pistola o el bastidor del rodillo utilizando un paño suave empapado en agua o disolvente de lavado.

# Almacenamiento

## Almacenamiento a corto plazo

*(hasta un máximo de 2 días)*

1. Gire el mando AllControl hasta la posición OFF. Espere 2-3 segundos hasta que se alivie la presión, y después gírelo hasta la posición de ALMACENAMIENTO.

ti9168a

Pausa
2-3 segundos

ti9174a

2. Enganche el seguro del gatillo.

ti8923a

3. Deje la pistola sujeta a la manguera.

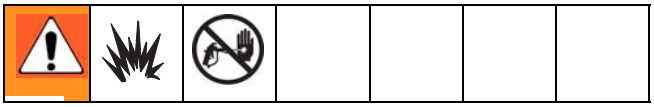
4. Retire la boquilla y el portaboquillas y límpielos con agua o disolvente de lavado. Si fuera necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.

ti9671a

5. Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave empapado en agua o disolvente de lavado.

## Almacenamiento a largo plazo

*(más de 2 días)*



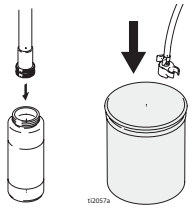
- Después de limpiar, haga pasar por la bomba el líquido de almacenamiento Pump Armor (protección de la bomba). El agua que queda en el pulverizador corroerá y estropeará la bomba.
- Siga las instrucciones de Parada y Limpieza comenzando por la página 21 ó 24.

1. **MÉTODO DE TOLVA:** Coloque el tubo de cebado en el bidón de desecho. Vierta 8 oz. líquido destinado al almacenamiento (Pump Armor) en la tolva.

   **MÉTODO DE INMERSIÓN:** Coloque el tubo de aspiración en una botella de líquido destinado al almacenamiento (Pump Armor) y el tubo de cebado en el bidón de desecho.

**Método de tolva**

**O**


ti2057a
**Método de inmersión**

2. Coloque el mando AllControl en CEBAR/LIMPIAR BOMBA.

ti9169a

3. Cuando salga líquido de almacenamiento por el tubo de cebado (5-10 segundos) gire el mando AllControl en posición OFF.

ti9168a

4. Espere 2-3 segundos hasta que se alivie la presión, después gire el mando AllControl hasta la posición ALMACENAMIENTO.

# Almacenamiento del pulverizador

Asegúrese de colocar el mando AllControl en posición OFF y espere 2-3 segundos antes de girarlo hasta ALMACENAMIENTO (STORAGE) para impedir que aumente la presión en el sistema.

**PRECAUCIÓN**

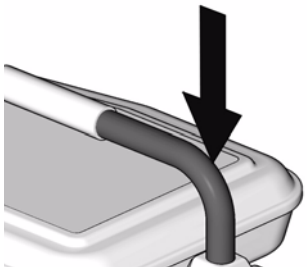
- Antes de guardar el pulverizador, asegúrese de que ha drenado todo el agua del pulverizador y de las mangueras.
- No permita que el agua se congele en el pulverizador o en la manguera.
- No guarde un pulverizador que esté sometido a presión.

1. Utilice el asa de la rejilla de entrada para instalar ésta en la tolva.

2. Enrolle la manguera y déjela conectada al pulverizador.
3. Si no lo ha sujetado todavía a la tolva, sujete el tubo de cebado al lateral de la tolva.

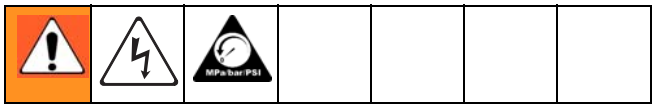
4. Vuelva a colocar la tapa de la tolva y coloque el asa en posición normal.

   NOTA: El asa no mantiene bloqueada la tapa.



5. Guarde el pulverizador en el interior de un recinto.

# Detección de problemas




Antes de llevar el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM, compruebe todos los puntos de esta tabla de localización de averías.

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| El interruptor de potencia está en posición On y el pulverizador está enchufado, pero ni el motor ni la bomba funcionan. | El mando AllControl está fijado en la posición de presión cero. | Gire el mando AllControl en sentido horario para aumentar la presión. |
| | El motor o el control está dañado. | Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM. |
| | La toma eléctrica no suministra potencia. | • Enchúfelo a un tomacorriente o enchufe diferente que se sepa que funciona correctamente.<br>• Restablezca el cortocircuito primario o reemplace el fusible primario. |
| | El cable de extensión está dañado. | Reemplace el cable de extensión. Lea Conexión a tierra y requisitos eléctricos, página 4. |
| | El cable eléctrico del pulverizador está dañado. | Inspeccione el sistema en busca de cables o aislantes rotos. Reemplace el cable eléctrico si está dañado. |

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| El interruptor de potencia está en posición On y el pulverizador está enchufado, pero ni el motor ni la bomba funcionan. | La pintura está congelada o endurecida en la bomba. | Desenchufe el pulverizador de la toma de corriente. Si estuviera congelado, NO trate de poner en marcha el pulverizador hasta que esté completamente descongelado, o se pueden causar daños al motor, la tarjeta de control y/o el tren de accionamiento.<br><br>Asegúrese de que el mando AllControl está en posición OFF. Coloque el pulverizador en un lugar caliente durante varias horas. Después, enchufe el cable de alimentación y gire el mando AllControl hasta Cebar/Limpiar, para ver si el motor se pone en marcha.<br><br>Si la pintura se ha endurecido en el pulverizador, podría ser necesario reemplazar las empaquetaduras de la bomba, las válvulas, el tren de accionamiento o el interruptor de presión. Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM. |
| | El sistema ya está presurizado. | Gire el mando AllControl hasta la posición OFF, espere 2-3 segundos y después gire el mando AllControl hasta la posición ALMACENAMIENTO para aliviar la presión. |
| La bomba no se ceba | El mando AllControl no está en la posición adecuada. | Gire el mando AllControl hasta CEBAR/ LIMPIAR BOMBA. |
| | La rejilla de entrada está obstruida. | Limpie la suciedad de la rejilla de entrada. |
| | Las bolas de retención de la válvula de la bomba o el asiento están sucios. | Retire los racores. Limpie o reemplace la bola y el asiento. |
| La bomba no se ceba. | En el Método de Inmersión, el tubo de<br>aspiración no está sumergido. | Asegúrese de que el tubo de aspiración está sumergido en el fluido. |
| | Fugas por el tubo de aspiración. | Apriete la conexión del tubo de aspiración. Inspeccione en busca de grietas o fugas de vacío. |
| | La bomba no se ceba con fluido. | Retire el tubo de aspiración de la pintura. Cebe la bomba con agua o fluido de lavado basado en disolvente. |
| | Se daña AllControl. | El rociador de la toma a Graco/Magnum autorizó el centro de servicio. |

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| La bomba gira pero no acumula presión. | La bomba no está cebada. | Cebado de la bomba. |
| | La rejilla de entrada está obstruida. | Limpie la suciedad de la rejilla de entrada. |
| | En Modo de Inmersión el tubo de aspiración no está sumergido en la pintura. | Asegúrese de que el tubo de aspiración está sumergido en el fluido. |
| | La tolva o el cubo de pintura están vacíos. | Llene la tolva y el bidón de pintura. Vuelva a cebar el pulverizador. |
| | Fugas por el tubo de aspiración. | Apriete la conexión del tubo de aspiración. Inspecciónelo en busca de grietas o fugas de vacío. Si estuviera agrietado, reemplácelo. |
| | La válvula primera de AllControl se usa o se obstruye con ruina. | El rociador de la toma a Graco/Magnum autorizó el centro de servicio. |
| La bomba funciona pero sólo caen gotas de pintura cuando se dispara la pistola de pulverización. | El ajuste de presión es demasiado bajo. | Gire lentamente el mando AllControl hasta la posición Hi Spray (alta pulverización) para aumentar el ajuste de presión. |
| | La boquilla de pulverización está obstruida. | Desatasque la boquilla de pulverización, página 15. |
| | El filtro de fluido de la pistola de pulverización está obstruido. | Limpie o reemplace el filtro de la pistola. |
| | La boquilla de pulverización es demasiado grande o está desgastada. | Reemplace la boquilla. |
| El chorro de pulverización es inconsistente o deja rayas. | El ajuste de presión es demasiado bajo. | Gire lentamente el mando AllControl hasta la posición HI SPRAY (alta pulverización) para aumentar el ajuste de presión. |
| | La boquilla de pulverización está excesivamente gastada, sobrepasando la capacidad del pulverizador. | Reemplace la boquilla de pulverización. |
| | La pintura está demasiado espesa. | Diluya ligeramente la pintura con un disolvente compatible o agua. |

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| El ajuste de presión está al máximo, pero no se consigue un abanico de pulverización adecuado. | La extremidad del aerosol de Reversibvle es adentro UNCLOG la posición. | Rote la manija flecha-formada en extremidad del aerosol que señala tan adelante en la posición del AEROSOL. |
| | La boquilla de pulverización es demasiado grande para el pulverizador. | Seleccione una boquilla de pulverización más pequeña. |
| | La boquilla de pulverización está excesivamente gastada, sobrepasando la capacidad del pulverizador. | Reemplace la boquilla de pulverización. |
| | El cable de extensión es demasiado largo o no tiene la sección suficiente. | Reemplace el cable de extensión. Vea Conexión a tierra y requisitos eléctricos, página 4. |
| | El filtro de fluido de la pistola de pulverización está obstruido. | Limpie o reemplace el filtro de fluido de la pistola de pulverización. |
| | La rejilla de entrada está obstruida. | Limpie la suciedad de la rejilla de entrada. |
| | Manguera demasiado larga (si se agrega la sección adicional). | Quite la sección adicional de la manguera. |
| Cuando se pulveriza la pintura, aparecen surcos en la pared. | El revestimiento es demasiado espeso. | Mueva la pistola más deprisa. |
| | | Elija una boquilla con un orificio más pequeño. |
| | | Elija la boquilla con el abanico más ancho. |
| | | Asegúrese de que la pistola está suficientemente lejos de la superficie. |
| Cuando se pulveriza la pintura, no cubre lo suficiente. | El revestimiento está demasiado diluido. | Mueva la pistola más lentamente. |
| | | Elija una boquilla con un orificio más grande. |
| | | Elija una boquilla con abanico más estrecho. |
| La pistola de pulverización deja de pulverizar. | La bomba no fue preparada con el líquido que limpiaba con un chorro de agua. | Quite el tubo de la succión de la pintura. Prepare la bomba con agua o el líquido que limpia con un chorro de agua solvente-basado. |
| | El tubo de la succión se está escapando. | Apriete la conexión de tubo de la succión. Insepct para las grietas o los escapes del vacío. |
| | La boquilla de pulverización está obstruida. | Desatasque la boquilla de pulverización, página 15. |
| Cuando se pulveriza la pintura, no cubre lo suficiente. | El revestimiento está demasiado diluido. | Asegúrese de que la pistola está suficientemente cerca de la superficie. |
| No se puede disparar la pistola de pulverización. | El seguro del gatillo de la pistola de pulverización está bloqueada. | Gire la palanca de seguro del gatillo hasta la posición de desbloqueo, página 8. |

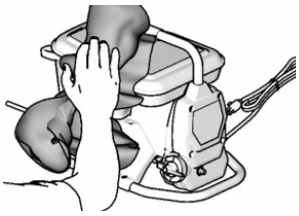
| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| La pintura pulverizada sale de la pistola de pulverización formando dos chorros gruesos. | La boquilla de pulverización reversible está en posición DESATASCAR. | Gire la llave en forma de flecha de la boquilla de pulverización hasta que esté dirigida hacia delante hasta la posición PULVERIZAR, página 15. |
| Sale pintura por el interior del pulverizador. | El mando AllControl está desgastado. | Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUS . |
| Hay fugas de pintura por la parte exterior del pulverizador. | Las empaquetaduras de la bomba están desgastadas. | Reemplace las empaquetaduras de la bomba. |
| El motor está caliente y funciona intermitentemente. NO se trata de una condición de sobrecarga térmica. El motor se apaga automáticamente debido al exceso de calor. Podrían producirse daños si no se corrige la causa. **Sobrecarga térmica**, página 4. | Los orificios de ventilación del recinto están obstruidos, o el pulverizador está cubierto. | Mantenga los orificios de ventilación de la carcasa sin obstrucciones y exceso de pulverización, y mantenga el pulverizador descubierto. |
| | El cable de extensión es demasiado largo o no tiene la sección suficiente. | Reemplace el cable de extensión. Vea Conexión a tierra y requisitos eléctricos, página 4. |
| | El generador eléctrico que se utiliza no está regulado y tiene un voltaje excesivo. | Utilice un generador eléctrico con un regulador de voltaje adecuado. El pulverizador requiere un generador de 120VCA, 60 Hz, 1500-vatios. |
| | El pulverizador funcionó a alta presión con boquillas muy pequeñas, haciendo que el motor se ponga en marcha frecuentemente y que se acumule un exceso de calor. | Disminuya el valor de la presión o utilice una boquilla de mayor tamaño. |
| El disyuntor del lugar de trabajo se dispara después de que el pulverizador estuvo funcionando durante 5 ó 10 minutos. | Hay demasiados aparatos enchufados en el mismo circuito. | Libere el circuito (desenchufe algo), o utilice un circuito menos ocupado. |
| | El cable eléctrico del pulverización está dañado. | Inspeccione el sistema en busca de cables o aislantes rotos. Reemplace el cable eléctrico dañado. |
| | El cable de extensión está dañado o es demasiado largo o no tiene la sección suficiente. | • Enchufe en el cable de extensión un aparato que se sabe que funciona correctamente.<br>• Cambie el cable de extensión. |

# Mantenimiento y servicio

**PRECAUCIÓN**

***Proteja del agua las piezas de accionamiento internas de este pulverizador.*** Las aberturas en la carcasa de protección permiten que el aire enfríe las piezas mecánicas y electrónicas del interior. Si entrase agua por estas aberturas, el pulverizador podría funcionar defectuosamente o sufrir daños.

## Cuidados del pulverizador



Mantenga el pulverizador y todos los accesorios limpios y en buenas condiciones de trabajo.

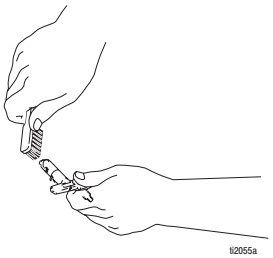
Para evitar sobrecalentar el motor, mantenga limpios los orificios de ventilación de la carcasa de protección para permitir el paso de aire.

No cubra el pulverizador mientras lo está utilizando.

## Mangueras de pintura

Revise la manguera en busca de daños cada vez que pulveriza. No trate de reparar la manguera si la camisa o los racores están dañados. Apriete utilizando dos llaves.

## Boquillas




- Limpie siempre las boquillas con disolvente compatible y un cepillo después de pulverizar.
- Las boquillas podrían necesitar ser reemplazadas después de pulverizar 57 litros (15 galones), o podrían durar para 227 litros (60 galones), dependiendo de la abrasividad de la pintura.
- No pulverice con una boquilla desgastada.

## Empaquetaduras de la bomba

Cuando las empaquetaduras de la bomba se desgastan, la pintura comenzará a gotear fuera de la bomba. Reemplace las empaquetaduras cuando note los primeros signos de goteo, o podrían producirse daños adicionales. Consiga un kit de reparación de la bomba e instálelo de acuerdo con las instrucciones del embalaje del kit. Consulte a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM.

# Características técnicas

| | |
|---|---|
| Gama de presiones de funcionamiento | 0-2800 psi (0-19 MPa, 0 -193 bar) |
| Motor eléctrico | 6,3 AMP (bastidor abierto, universal) |
| Caballos de potencia operativos | 3/8 |
| Caudal máximo (con boquilla) | 0,24 gpm (0,91 lpm) |
| Manguera de pintura | 6,4 mm x 7,5 m (1/4 pulg. X 25 ft) |
| Tamaño máximo del orificio de la boquilla | 0,38 mm (0,015 pulg.) |
| Peso: | |
| Sólo el pulverizador | 9,0 kg (20 lbs.) |
| Pulverizador, manguera y pistola | 10,5 kg (23 lbs.) |
| Rodillo | 0,5 kg (1 lb) |
| Dimensiones: | |
| Longitud | 57 cm (22,5 pulg.) |
| Anchura | 35,6 cm (14 pulg.) |
| Altura | 41,9 cm (16,5 pulg.) |
| Cable de corriente | 18 AWG, 3 hilos, 1,8 m (6 pies) |
| Conexión de entrada de fluido | Rosca interna de 3/4 pulg. (rosca de manguera de agua estándar) |
| Racor de salida del fluido | Rosca externa de 1/4 NPSM |
| Rejilla de entrada | Malla 35 (450 micras) |
| Piezas húmedas, bomba y manguera | acero inoxidable, latón, polietileno de peso molecular ultraelevado (UHMWPE) carburo de cuero, nylon, aluminio, PVC, polipropileno, fluroelastómero |
| Piezas húmedas, pistola | SG10: acero chapado, nylon, aluminio, carburo de tungsteno, acero inoxidable, latón, fluorelastómero |
| Requisitos del generador | 1500 vatios como mínimo |
| Requisitos eléctricos | 120VCA, 60 Hz, monofásico, 15A |
| Gama de temperaturas de almacenamiento ◆❖ | -35° a 71°C (-30° a 160°F) |
| Gama de temperaturas de funcionamiento ✔ | 4° a 46°C (40° a 115°F) |

◆ **Cuando la bomba se guarda con líquido anti-congelante. Si el agua o la pintura látex se congelan en la bomba, ésta sufrirá daños.**

❖ Pueden producirse daños en las piezas de plástico si se producen impactos en condiciones de baja temperatura.

✔ Los cambios en la viscosidad de la pintura a temperaturas muy altas o muy bajas pueden afectar al rendimiento del pulverizador.

# Garantía de Graco

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE**.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO**. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

**PARA LOS CLIENTES DE GRACO QUE HABLAN ESPAÑOL**

Las partes reconocen haber convenido que el presente documento, así como todos los documentos, notificaciones y procedimientos judiciales emprendidos, presentados o establecidos que tengan que ver con estas garantías directa o indirectamente, estarán redactados en inglés.

***TO PLACE AN ORDER*** or to identify the nearest Graco/MAGNUM distributor, contact us at 1-888-541-9788

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

MM 312079

**Graco Headquarters:** Minneapolis
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea
**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**
www.graco.com
3/2007, Revised 7/2007